ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXII. Jahrgang.

№ 37. Середа 3. Апрѣля. — Mittwoch, 3. April **1874.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Прусскій подданный булочный подмастерье Отто Вендтъ объявилъ, что выданный ему въ Ригѣ паспортъ на жительство въ Имперіи отъ 5. Февраля 1874 г. № 450 имъ потерянъ и потому исправляющимъ должность Лифляндскаго Губернатора предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону. № 2002.
г. Рига, 23. Марта 1874 года.

Da der Preußische Unterthan Bäckergeselle **Otto Wendt**, die Anzeige gemacht hat, daß ihm sein Aufenthalts-Paß d. d. Riga 5. Februar 1874 Nr. 450 abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizei-Behörden im Reiche vom stellvertretenden Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren.
Riga, den 23. März 1874. Nr. 2002.

Вслѣдствіе донесенія Дерптскаго Орднунгсгерихта Лифляндское Губернское Управленіе, объявляя недѣйствительными утраченные отставнымъ рядовымъ 61. Владимірскаго стрѣлковаго пѣхотнаго полка Котлеромъ Индрика сыномъ Вибергомъ указъ объ отставкѣ отъ 5. Іюня 1873 года за № 8438 и билетъ выданный ему Дерптскимъ Ордиунгсгерихтомъ на проживаніе на мызѣ Кридиерсгофъ предписываетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ по имперіи, въ случаѣ предъявленія кѣмъ-либо отобравъ документы препроводить таковые въ Дерптскій Ордиунгсгерихтъ, съ неправильно присвоившими же себѣ эти документы предъявителями поступить по закону. № 761.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Dorpatschen Ordnungsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Stadt- und Landpolizeibehörden im Reiche hierdurch vorgeschrieben, den dem verabschiedeten Scharfschützen des 61. Wladimirschen Infanterie-Regiments **Kotler Hindriks Sohn Wiberg**, ertheilten Abschiedsukas d. d. 5. Juni 1873 Nr. 8438 mit der ihm zum Aufenthalt unter dem Gute Krüdnershof vom Dorpatschen Ordnungsgericht ertheilten Legitimation, als abhanden gekommen, als mortificirt zu betrachten, dieselben im Auffindungsfalle dem Dorpatschen Ordnungsgerichte einzusenden, mit den fälschlichen Producenten dieser Documente aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 761.

Вслѣдствіе донесенія Шлокскаго Магистрата Лифляндское Губернское Управленіе, объявляя недѣйствительнымъ утраченную податную квитанцію выданную на имя приписаннаго къ Шлокскому рабочему окладу за № 62, 15. Марта 1873 года за № 454 по 1. Января 1874 года, предписываетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ по имперіи, въ случаѣ предъявленія кѣмъ либо отобравъ квитанцію препроводить въ Шлокскій Магистратъ съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ документъ предъявителемъ поступить по закону.
№ 762.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Schlockschen Magistrats wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Stadt- und Landpolizeibehörden im Reiche hierdurch vorgeschrieben, die vom Schlockschen Magistrat am 15. März 1873 sub Nr. 457 dem zum Schlockschen Arbeiterokläd sub Nr. 62 verzeichneten Johann **Strauß** ertheilte bis zum 1. Januar 1874 giltige demselben abhanden gekommene Abgabenquittung als mortificirt zu betrachten, dieselbe im Auffindungsfalle dem Schlockschen Magistrate einzusenden, mit dem fälschlichen Producenten dieser Abgabenquittung aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren.
Nr. 762.

Рижская Управа Благочинія донесла Лифляндскому Губернскому Управленію, что выданные, 1) отпускному рядовому 1. Инженернаго парка Микелю Яну Луцу билетъ отъ 24. Февраля 1873 г. за № 4559 и 2) унтеръ-офицеру 8. стрѣлковаго Баталіона Симону Рейну Берзингу билетъ отъ 12. Мая 1870 г. № 10904 затеряны.

Вслѣдствіе сего Лифляндское Губернское Управленіе симъ предлагаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ по имперіи считать означенные билеты недѣйствительными и въ случаѣ отысканія или предъявленія оныхъ кѣмъ либо отобрать и выслать ихъ въ Рижскую Управу Благочинія. № 938.

Die Rigasche Polizei-Verwaltung hat der Livländischen Gouvernements-Verwaltung berichtet, daß 1) das dem beurlaubten Gemeinen des 1. Belagerungs-Ingenieur-Parks Michel Jahn **Lutz**, den 24. Februar 1873 sub Nr. 4559 ertheilte Billet und 2) dem beurlaubten Unterofficier des 8. Reserve-Schützen-Bataillons Simon Rein **Behrsing** den 12. Mai 1870 sub Nr. 10904 ertheilte Billet verloren seien.

Demnach wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden im Reiche desmittelst aufgetragen, die obgenannten Documente als mortificirt zu betrachten, und bei deren Ermittelung oder Vorstellung dieselben den Inhabern abzunehmen und an die Rigasche Polizei-Verwaltung auszusenden. Nr. 938.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

4. числа Апрѣля, по случаю празднованія дня воспоминанія избавленія Государя Императора Александра Николаевича отъ угрожавшей Его Величеству опасности, въ Рижскомъ Православномъ Коведральномъ соборѣ послѣ Божественной Литургіи, которая начнется въ 10 часовъ утра, будетъ совершено торжественное Господу Богу молебствіе. № 1927.
г. Рига, Марта 30. дня 1874 года.
Рижскій старшій Полиціймейстеръ,
Полковникъ ф. Рейхардтъ.

Am 4. April, als am Tage der Erinnerung an die Errettung des Herrn und Kaisers von der Se. Majestät bedroht habenden Gefahr, wird nach beendigter Liturgie, welche um 10 Uhr Morgens ihren Anfang nehmen wird, in der orthodox-griechischen Kathedralkirche ein feierliches Dankgebet stattfinden. Nr. 1927.
Riga, den 30. März 1874.
Rigascher älterer Polizeimeister, Obrist von Reichardt.

Управляющій Почтовою частію въ Лифляндской Губерніи симъ доводитъ до свѣдѣнія публики, что Городское Пріемное Почтовое Отдѣленіе, находившееся временно по Суворовской улицѣ въ домѣ подъ № 30, въ видахъ болѣе удобнаго помѣщенія перемѣщено съ 1. Апрѣля на большую Песочную улицу въ домъ № 18 Петербургской части. № 2720.

Der Dirigirende des Postwesens im Livländischen Gouvernement bringt hiemit zur Kenntniß des Publicums, daß die **Rigasche Post-Abtheilung**, welche sich zeitweilig in der Suworowstraße Haus Nr. 30 befand, vom 1. April d. J. in ein mehr geeignetes Local, des **Hauses Nr. 18 in der vorstädtischen großen Sandstraße, übergeführt** worden ist. Nr. 2720.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird zur Nachachtung derer, die es angeht, hiemit bekannt gemacht:

1) daß an dem **Dünaufer der Moskauer Vorstadt** oberhalb des dritten Wensels fernerhin **keine Strusen** angelegt werden dürfen;

2) daß der **Uferraum zwischen dem zweiten und dritten Wensel** ausschließlich **zum Anlegen einer Reihe Strusen** mit diversen Waaren, jedoch ohne Beiladung von Schüttwaaren, bestimmt ist, dagegen alle Strusen, deren Ladung aus diversen Waaren und Schüttwaaren besteht, sowie alle Strusen, welche ausschließlich Schüttwaaren enthalten, am Bönkensholm ihren Standort zu nehmen haben;

3) daß der obere Theil des **Dünauferraums zwischen dem ersten und zweiten Wensel** mit Genehmigung der Flußpolizei in dem Maaße zum Anlegen von Strusen mit diversen Waaren ohne Schüttwaaren benützt werden darf, als die Zahl der mit Hanf beladenen Strusen die im Punkt 1 der Publication des Raths vom 23. Mai 1872 Nr. 3614 vorgeschriebene Maximalzahl von 24 Strusen nicht erreicht. Nr. 2083. 3
Riga-Rathhaus, am 23. März 1874.

Магистратъ Императорскаго города Риги симъ объявляетъ для надлежащаго, отъ кого слѣдовать будетъ, исполненія:

1) что на Моковскомъ Форштадтѣ по набережной р. Двины выше третьяго спуска (вензеля) струга становиться не должны;

2) что мѣсто между вторымъ и третьимъ спускомъ (вензелемъ) назначается для причала струговъ съ разными товарами, кромѣ сыпучаго товара, впрочемъ лишь въ одномъ ряду; струга же съ разными и въ томъ числѣ съ сыпучими товарами, а равно струга, грузъ которыхъ состоитъ въ однихъ сыпучихъ товарахъ, должны становиться у Бенкенгольма;

3) что вверхъ по р. Двинѣ между первымъ и вторымъ спускомъ (вензелемъ) съ дозволенія Рѣчной Полиціи набережная можетъ быть употребляема для причала струговъ съ разными, за исключеніемъ сыпучихъ, товарами на столько, чтобы число нагруженныхъ пенькою струговъ

публикаціи Магистрата отъ 23. Мая 1872 г. за № 3614 наибольшаго числа 24. струговъ.
Рига-ратгаузъ, 23. Марта 1874. № 2083. 3

In Anlaß dessen, daß von Bauern, welche mit Flachs zur Stadt Riga gekommen, wiederholt bei dieser Behörde darüber Beschwerde geführt worden ist, daß sie von Aufkäufern, welche sich außerhalb der Stadt in den Krügen aufhalten, oft auf der Straße zum Handel überredet und nach Abladung der Waare bei der Auszahlung betrogen worden, — werden von dem Rigaschen Ordnungsgerichte alle Diejenigen, welche ihre Waaren, namentlich aber Flachs und Leinsaat nach Riga zum Markte bringen, dringend gewarnt, sich mit den außerhalb der Stadt in den Krügen aufhaltenden Aufkäufern in einen Handel einzulassen. Zugleich werden die Gemeinde-Aeltesten beauftragt, Obiges in ihren resp. Bezirken bekannt zu machen.
Riga, Ordnungsgericht den 22. März 1874.
Nr. 3915. 2

Kad no lauzineekeem pee schihs Teesas par to watrak reises jau suhdsibas peenestas, ka winni ar linnu-prezzêm us Rihgas pilsfehtu brauzot no ahrpufs pilsetas krohgôs usturredameem uskuptscheem (Aufkäufern) us leelzella daudskahrt prezzupahrdohschanâ peerunnati, un kad prezze iskrauta un nodohta, tad pee naudas ismaksaschanas peekrahpti tohpot, — tad teek no Rihgas Bruggu-Teesas wissi tee, kurri sawas prezzes, ka ittihpaschi linnus un linnusehklas, us Rihgas pilsfehtu pahrdot wedd, usaizinati wehra likt, tahdu sawu prezzu dehl ar minneteem uskupscheem andelê neelaistees. Pee sinnama darrischanas schi augschâ isteikta teek ikkatram walsts-wezzakam usdohts, topaschu sawâ isdarrischanas aprinkī sinnamu darrit.
Rihgas-Bruggu-Teesâ, taî 22. Merz 1874.
Nr. 3915. 2

Von dem Wendenschen Ordnungsgerichte wird der Würtembergsche Unterthan, Bierbrauer **Lindemann** desmittelst aufgefordert, sich mit den nöthigen Beweisen zur Empfangnahme seines verlorenen Tschemodans nebst darin befindlichen Effecten binnen sechs Wochen a dato publicationis bei dieser Behörde einzufinden, widrigenfalls mit den qu. Sachen nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 1435. 1
Wenden-Ordnungsgericht, den 25. Februar 1874.

Verdächtigen Personen sind mehrere Bünde **Flachs**, die angeblich theils auf dem Wege nach Pernau gefunden, theils auch von Fuhrleuten erstanden worden, abgenommen und diesem Ordnungs-Gericht eingeliefert worden, — als worüber bei der Aufforderung Bekanntmachung ergeht, daß der rechtliche **Eigenthümer** mit den Beweisen seines Eigenthumsrechts sich innerhalb 4 Wochen a dato bei dem Wolmarschen Ordnungs-Gericht melden möge, — widrigenfalls mit dem herrenlosen Eigenthum gesetzlich verfahren werden wird. Nr. 2690. 3
Wolmar-Ordnungsgericht, den 20. März 1874.

Wissas pilsfehtu un semmu polizijas teek zaur scho laipnigi luhgtas, pakalmekleschanu pehz ta sem sawa pagasta polizijas usraudsischanas likta un tagad atkal scheit sahdsibas darbu pastrahdajuscha un isbehguscha Ikschkiles pagasta lohzekla **Reina Kaulin** turcht un topaschu, ja to kur atrastu, schai pagasta waldischanai ka arrestantu peesuhtiht gribeht. Reina Kaulin pasihschanas sihmes ir schihs: wezzums 24⅓ gaddi; augums 2 arsch. 5 wersch., matti patumschi, azzis pelekas, pasihks bet wesels no waiga, gehrbees laba semneeku apgehrkâ, runna latwiski un kreewiski. Nr. 188. 1
Ikschkiles pagasta wald., taî 15. Martâ 1874.

Kad tas pee Wihku-muischas pagasta (Walmeeres kreisê Allojas basnizas d.) peederrigs dahrsneeks Jahnis **Wihtin**, no wairak gaddeem apakkal, Rihgâ pee dahrsneeka Bär us passi dsihwojis un pehz tam — pasuddis, tad tohp wissas pilsfehtu ka arri semmu-muischas polizejas un pagasta waldischanas luhgtas: ja kur winnu atrastu, tudalin likkumischkigi schai pagasta waldischanai peestelleht liktu, jeb par winnu mums sinnu laist.
Jahna Wihtin pasihschana irr: 43 gad. wezs, 2 arsch. 5 werschok garsch, pelleki matti, sillas azzis un widdeju gihmi. Nr. 31. 1
Wihke pagasta nammâ, taî 8. Merz 1874.

Прокламы. Proclama.

Von dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt **Riga werden** Alle und Jede, welche an den **Nachlaß des** verstorbenen Ciseleurs **Karl Moritz Unruh**, resp. **des** verstorbenen Karl Eduard **Mehrpol** und der verstorbenen Maria Magdalena **Schilling** al. Silling, geb. **Rohloff** irgend welche Erbansprüche zu haben vermeinen, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses affigirten Proclams und spätestens den 21. September 1874 sub poena praeclusi bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzellei entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden, um daselbst ihre etwanigen Erbansprüche zu dociren, widrigenfalls selbige, nach Exspirirung sothanen termini praefixi mit ihren Erbansprüchen nicht weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präcludirt sein sollen. Nr. 212. 3
Riga-Rathhaus, den 21. März 1874.

Сиротскій Судъ Императорскаго города Риги симъ вызываетъ всѣхъ и каждаго, кто полагаетъ имѣть какое либо требованіе къ наслѣдству умершихъ: гравера Карла Морица Унру, Карла Эдуарда Мерполя и Маріи Магдалены Шиллингъ она же Зиллингъ, урожд. Роловъ явиться въ Сиротскій Судъ или Канцелярію онаго лично, либо черезъ повѣреннаго, снабженнаго законною довѣренностью, въ теченіе шести мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа и никакъ не позже 21. Сентября 1874 года, подъ страхомъ просрочки, и представить доказательства своихъ требованій; въ противномъ случаѣ они по прошествіи сего рѣшительнаго срока небудутъ болѣе допущены къ предъявленію своихъ требованій, а самымъ дѣломъ отстранены просрочкою. № 212. 3
г. Рига-ратгаузъ, 21. Марта 1874 года.

Von dem Waisengerichte der Kaiserlichen Stadt Riga werden Alle und Jede, welche die resp. **Nachlässe** des allhier verstorbenen Schmiedegesellen Johann Adam **Kropf**, gebürtig aus Elbersreuth und heimathberechtigt zu Schwarzenberg im Regierungsbezirk Ober-Franken; — der allhier verstorbenen Wittwe Anna Jacobine **Ehlers**, geb. de Witt, — und des zu Tiflis verstorbenen Rigaschen Bürger-Okladisten **Wilhelm Johann Taurit**, irgend welche Erbansprüche zu haben vermeinen, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses affigirten Proclams, und spätestens den 11. September 1874 sub poena präclusi bei dem Waisengerichte oder dessen Kanzlei entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zu melden, und daselbst ihre etwanigen Erbansprüche zu dociren, widrigenfalls selbige, nach Exspirirung sothanen termini praefixi, mit denselben nicht weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präcludirt sein sollen. Nr. 190. 1
Riga-Rathhaus, am 11. März 1874.

Сиротскій Судъ Императорскаго города Риги симъ вызываетъ всѣхъ и каждаго кто полагаетъ имѣть какое-либо требованіе къ наслѣдственнымъ имуществамъ умершаго въ г. Ригѣ кузнечнаго подмастерья Іогана Адама Кропфа родомъ изъ Эльберсрейтъ и получившаго право уроженца въ Шварценбергъ въ правительственномъ округѣ Оберфранкенъ; — умершей въ г. Ригѣ вдовы Анны Якобины Элерсъ, урожд. де Витъ, — и умершаго въ Тифлисѣ Рижскаго мѣщанина Вильгельма Іогана Таурита, явиться въ Сиротскій Судъ или Канцелярію онаго либо лично, либо черезъ повѣреннаго, снабженнаго законною довѣренностью, въ теченіе шести мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа и никакъ не позже 11. Сентября 1874 года подъ страхомъ просрочки, и представить доказательства своихъ требованій; въ противномъ случаѣ они по прошествіи сего рѣшительнаго срока не будутъ болѣе допущены къ предъявленію своихъ требованій, а самымъ дѣломъ отстранены просрочкою. № 190. 1
Рига-ратгаузъ, 11. Марта 1874 года.

Demnach von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga ein proclam ad concursum creditorum des hiesigen Bürger-Okladisten Robert **Gürgensohn** nachgegeben worden, als werden von der 1. Section des Rigaschen Landvogtei-Gerichts Alle und Jede, die an den gedachten Gemeinschuldner irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen, oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und resp. unter Androhung der für den Unterlassungsfall verordneten Strafbestimmungen angewiesen, mit solchen ihren Ansprüchen resp. Zahlungsverpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato resp. bis zum Ablauf der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine bei diesem Landvogtei-Gerichte entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten sich zu melden und anzugeben, widrigenfalls die resp. Creditoren nach Ablauf dieser Präclusivfrist mit ihren Anforderungen nicht weiter zugelassen, noch berücksichtigt werden sollen, mit den etwaigen Debitoren der rubr. Concursmasse aber nach den Gesetzen verfahren werden wird. Nr. 383. 3
So geschehen, Riga-Rathhaus in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 20. März 1874.

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät der Herr Eugen Poorten auf das im Rigaschen Kreise und Ubbenormschen Kirchspiele belegene Gut **Würzenberg** um eine **Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen** nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern.
Riga, den 8. März 1874. Nr. 503. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Pernausche Landgericht andurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach hierselbst von dem Herrn Hofgerichtsadvocaten P. von Colongue als Contradictor des **Special-Concurses** über das dem Lehrer Leonhard **Bang** gehörige Grundstück **Carlshof** sammt Appertinentien und Inventarium gebeten worden ist, daß über den genannten Special-Concurs ein rechtsübliches Proclam erlassen werden möge, als hat das Pernausche Landgericht dem Gesuche willfahrend, kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche an den Lehrer Leonhard Bang in Betreff des ihm gehörigen, im Fellinschen Kreise unter Schloß-Oberpahlen belegenen Grundstücks Carlshof sammt Appertinentien und Inventarium aus irgend einem Rechtsgrunde, Ansprüche und Forderungen formiren zu können vermeinen, richterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der Frist von sechs Monaten, wird sein bis zum 4. September a. c. mit solchen ihren Ansprüchen und Forderungen bei diesem Landgericht gehörig zu melden und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist, Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern gänzlich und für immer mit ihren etwaigen Ansprüchen und Forderungen an den Lehrer L. Bang in Betreff des Grundstücks Carlshof sammt Appertinentien und Inventarium präcludirt werden sollen. Zugleich werden die Schuldner des vorbezeichneten Special-Concurses modo des Grundstücks Carlshof sammt Appertinentien und Inventarium und alle Diejenigen, welche zu demselben gehörige Vermögensstücke in Händen haben bei der auf Verheimlichung und unrechtmäßigen Auslieferung fremden Eigenthums gesetzten resp. Strafe des doppelten und eigenen Ersatzes hierdurch angewiesen, in der gleichen Frist von sechs Monaten a dato bei diesem Landgerichte getreuliche Anzeige von ihrer Schuld und von den in ihren Händen befindlichen Vermögensstücken zu machen, auch dieselben nirgend anders wohin als an dieses Landgericht einzuliefern. Wonach ein Jeder den solches angeht, sich zu richten hat.
Fellin, den 4. März 1874. Nr. 426. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hiermit zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Ott Saabas, Eigenthümer des im Pernauschen Kreise und Fennernschen Kirchspiele, unter dem Gute **Alt-Fennern** belegenen, aus den früheren drei selbstständigen wackenbuchmäßigen **Gesinden** Kiesa Rein Nr. 60, Kiesa Hans Nr. 61 und Kiesa Rätseppa Nr. 62, gebildeten Grundstücks Kiesa Rein, Hans Rätseppa Nr. 60, 61 und 62, hieselbst darum nachgesucht hat eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß er von dem ebenbenannten, aus drei vereinigten wackenbuchsmäßigen Gesinden gebildeten Grundstücke, das früher selbstständige Gesinde Kiesa Rein Nr. 60, in seinem früheren wackenbuchsmäßigen Bestande von 8 Thlr. $40\frac{59}{112}$ Groschen, mit allen erforderlichen Wirthschaftsgebäuden versehen, mit Hinzutheilung um noch eines im Thalerwerthe nicht veranschlagten Waldstückes, wieder abgetheilt und dem Bauer Jaan Kask für die Summe von 4350 Rbl. S. derart verkauft habe, daß auf dieses wieder abgetheilte Gesinde Kiesa Rein Nr. 60, von dem dem vereinigten Grundstücke Kiesa Rein, Hans, Rätseppa Nr. 60, 61 und 62 bewilligten Pfandbriefsdarlehen von 2300 R. S. die Summe von 600 Rbl. S. übertragen werde, die gemeinsame solidarische Haft der Gesinde Kiesa Rein Nr. 60, Kiesa Hans Nr. 61 und Kiesa Rätseppa Nr. 62 aber nach wie vor, für das dem vereinigten Grundstück Kiesa Rein, Hans, Rätseppa Nr. 60, 61 und 62 bewilligte Pfandbriefsdarlehn von 2300 Rbl. S. in Kraft verbleibe, — als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Einwendungen gegen die erwähnte Abtheilung und Besitzübertragung formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 **Monaten** a dato dieses Proclams, d. i. späte-

stens bis zum 28. August 1874 bei diesem Kreisgerichte mit ihrer desfallsigen Einsprache zu melden und selbige gehörig zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das Gesinde Kiesa Rein Nr. 60 dem Jaan Kask erb- und eigenthümlich adjudicirt werde. Nr. 122. 2

Von Einem Kaiserlichen Pernauschen Kreisgerichte werden die Gebrüder Friedrich Robert, Victor und Eugen Nicolai Koljo, in Sachen betreffend den während ihrer Unmündigkeit durch ihren Vater, den Landmesser Friedrich Koljo, sowie in Vollmacht dieses Letzteren, durch dessen Bruder Daniel Koljo bewerkstelligten Verkauf der in den kreisgerichtlichen Grund- und Hypothekenbüchern auf ihren Namen aufgetragenen, im Helmetschen Kirchspiele des Pernau-Fellinschen Kreises unter dem Gute Abenkat-Althof belegenen Bauerlandgrundstücke Brüderhof oder Tuuri mit Wahwa, Kernike mit Laane und Kungi, hiedurch aufgefordert und angewiesen, binnen 1 Jahr 6 Wochen und 3 Tagen a dato hujus proclamatis, d. i. bis zum 31. März 1875, sich mit ihren wider besagte Besitzübertragung etwa zu verlautbarenden Einwendungen und Ansprüchen hieselbst zu melden und selbige ausführig zu machen, widrigenfalls sie weiter nicht gehört und die obenbenannten Grundstücke deren resp. Käufern adjudicirt werden sollen. Nr. 89. 2

Fellin, den 21. Februar 1874.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle Diejenigen, welche an den **Nachlaß** 1) des im Jahre 1860 verstorbenen Pimon Iwanow genannt **Wolkow**, 2) des Schuhmachers Gustav **Siegert**, 3) des Buchdruckers Robert **Liebert** und 4) des mit Hinterlassung eines Testaments verstorbenen Gregory Archipow **Osanow** unter irgend einem Rechtstitel gegründete Ansprüche erheben zu können meinen, oder aber das Testament des gedachten Osanow anfechten wollen, und mit solcher Anfechtung durchzudringen sich getrauen sollten, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, also spätestens am 5. September 1874 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre Ansprüche zu verlautbaren und zu begründen, auch die erforderlichen gerichtlichen Schritte zur Anfechtung des Testaments qu. zu thun, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr in diesen Nachlaßsachen mit irgend welchem Anspruche gehört, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat. Nr. 259. 1

Dorpat-Rathhaus, am 5. März 1874.

Von Einem Edlen Rathe der Kreisstadt Wenden werden mittelst dieses öffentlich ausgesetzten Proclams Alle und Jede, welche an das im Jurisdictionsbezirke der Stadt Wenden an der Wenden-Kudlingschen Straße sub Nr. 106/109 belegene, dem Zimmermann Johann **Wihting** gehörig gewesene und von demselben dem Lemsalschen Arbeiter-Okladisten Jurre **Smirnow**, mittelst am 31. Januar d. J. sub Nr. 1/201 corroborirten Contracts für die Summe von 1000 Rbl. verkaufte hölzerne Wohnhaus nebst Appertinentien irgend welche Ansprüche zu haben vermeinen oder wider den stattgehabten Kauf resp. Verkauf zu sprechen gesonnen sein sollten, hiermit aufgefordert, sich mit solchen ihren Ansprüchen binnen Jahr und Tag, wird sein bis zum 15. März 1875, entweder persönlich oder durch gehörig instruirte Bevollmächtigte allhier beim Rathe zu melden und selbige in Erweis zu stellen, bei der Androhung, daß elapso termino Niemand weiter gehört noch admittirt, sondern ipso facto präcludirt, das erwähnte Immobil aber dem Lemsalschen Arbeiter-Okladisten Jurre Smirnow zum rechtlichen unanstreitbaren Eigenthum adjudicirt werden solle.

Wonach sich jeder zu richten, vor Schaden und Nachtheil aber zu hüten hat. Nr. 216. 1

Wenden-Rathhaus, am 1. Februar 1874.

Торги. Torge.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen ꝛc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht auf Instanz des Schujenpahlenschen Gemeindegerichts in Concurssachen des dasigen Grundbesitzers Tennis **Amperman**, hiemit zur allgemeinen Wissenschaft, daß das im Riga-Wolmarschen Kreise und Dickelnschen Kirchspiele belegene 34 Thlr. 89 Gr. große, von dem benannten Tennis Ampermann mit Hilfe des Creditsystems für den Preis von 4600 Rbl. S. erkaufte und ihm gehörige Schujenpahlenschen Gesinde **Preening** sammt Appertinentien, jedoch mit Ausschluß des eisernen Inventariums zum öffentlichen und meistbietlichen Ausbot gestellt werden solle und zwar dergestalt, daß das genannte Preening-Gesinde sammt Appertinentien im Locale dieses Kreisgerichtes am 6. Mai und 7. Mai d. J. und falls auf einen Peretorg angetragen werden sollte am 8. Mai d. J. 10 Uhr Vormittags meistbietlich versteigert werden soll.

Die Bedingungen für diesen Ausbot sind allhier in Kanzellaria zu ersehen. Nr. 393. 3

Wolmar-Kreisgericht, den 20. März 1874.

Von Einem Kaiserlichen Pernauschen Landgericht wird andurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß auf Befehl Eines Erlauchten Hofgerichts das dem Alt-Fennernschen Bauern Michkel Ritt zufolge unterm 2. December 1870 sub Nr. 208 bei Einem Erlauchten Hofgericht corroborirten Kaufcontractes eigenthümlich zugehörige Alt-Fennernsche Hoseslandgrundstück die Buschwächterei **Wallusaar** nebst derselben zugetheiltem Walde und daringelegenen Heuschlägen sammt Appertinentien, welches Grundstück für die auf dem Gute Alt-Fennern ruhende Pfandbriefforderung der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät annoch mitverhaftet ist in zweien Tagen am 27. und 28. Mai d. J. und, falls in gesetzlicher Ordnung darauf angetragen wird, im nachfolgenden Peretorge am 29. Mai d. J. allhier bei diesem Landgericht unter den nachstehenden Bedingungen zum öffentlichen Meistbote gestellt werden wird.

1) daß der Meistbieter zur Vermeidung des bei etwaiger Zahlungssäumigkeit sofort für seine Gefahr und Rechnung zu bewerkstelligenden abermaligen Verkaufs des qu. Immobils verbunden sei, den diesseitigen Zuschlagsabscheid nebst drei Rubeln an Publicationskosten, so wie nebst dem Einwilligungsattestat der Estländischen Districtsdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät, ungesäumt bei der Krepostexpedition Eines Erlauchten Hofgerichts zur Corroboration beizubringen und die der Kronscasse gebührenden Abgaben vom Kauf daselbst zu erlegen, den Meistbotschilling aber binnen sechs Wochen vom Tage des Zuschlagsabscheides bei Einem Erlauchten Hofgericht baar einzuzahlen, worauf erst die Uebergabe des Subhastationsobjectes an den Meistbieter für dessen alleinige Rechnung angeordnet werden soll.

2) daß der Meistbieter das qu. Grundstück sammt Appertinentien in dem zur Zeit des Meistbots befindlichen Zustande zu empfangen, wegen etwaiger Prä- und Reprätensionen von der Zeit der Subhastation bis zur Einweisung aber sich mit dem bisherigen Inhaber des qu. Grundstücks für eigene Rechnung und Gefahr auseinanderzusetzen habe, ohne irgend eine Schadloshaltung aus dem Meistbotschilling verlangen zu dürfen.

3) daß der Meistbieter alle Kosten des Kaufs aus seinen eigenen Mitteln und ohne dafür irgend eine Abrechnung vom Meistbotschillinge beanspruchen zu dürfen zu tragen und die durch die diesem Landgericht committirte Subhastation geursachten sofort allhier baar einzuzahlen habe.

4) daß der Zuschlag im letzten Torge oder, falls darauf angetragen wird, im nachfolgenden Peretorge diesseits ertheilt werden soll,

und werden andurch Kaufliebhaber aufgefordert in den obgenannten Torgterminen zu gewöhnlicher Sessionszeit hierselbst bei diesem Landgericht sich einzufinden und Bot- und Ueberbot zu verlautbaren.

Fellin, den 27. Februar 1874. Nr. 356. 3

Von dem Gemeindegerichte des im Audernschen Kirchspiele und Pernauschen Kreise belegenen priv. Gutes Audern-Woldenhof wird hiermit bekannt gemacht, daß Dienstag den 22. April d. J. Vormittags 10 Uhr, auf dem Gute **Woldenhof** 36 Kühe, 3 Ochsen, 3 Bollen, Schweine, Kälber, 43 Schaafe, 8 Arbeits-Pferde, 1 Korbwagen, 1 Droschke, 2 Reddelwagen, 16 Holzräder, 30 trockene Birken-Planken, 2 Drehsteine, 2 angestrichene Schlitten, 6 beschlagene Raggen, 8 Paar Pflugschaarenholz, 13 Bienenstöcke, 4 große Holzgeschirre mit eisernen Reifen, 8 Buttergeschirre, 8 Pflüge, 2 eiserne Eggen, 8 hölzerne Arbeitswagen, Sensen, 4 Spinnräder, 4 große Grapen, 1 Wanduhr, 1 Cylinder-Taschenuhr, 1 Kinderwagen, 1 neuer Schaafspelz, 1 Paletot, 2 Paar Buxkin-Hosen und verschiedene andere Sachen, gegen gleich baare Bezahlung öffentlich werden **versteigert** werden.

Audern-Woldenhof den 14. März 1874.

Nr. 55. 2

Правленіе IX Округа Путей Сообщенія, учрежденное въ г. Ковнѣ, вызываетъ въ свое Присутствіе желающихъ принять на себя поставку щобня изъ камня булыжныхъ и вообще твердыхъ гранитныхъ породъ, потребнаго для ремонта четырехъ группъ Псковско-Рижскаго шоссе отъ г. Пскова до соединенія съ Энгельгардгофскимъ шоссе въ 1874, 1875 и 1876 годахъ. Матеріала сего на 1874 годъ требуется: для 1. группы связяннаго шоссе отъ г. Пскова до границы Псковской губерніи съ Лифляндскою, на протяженіи 61 версты, 220 куб. саж., на сумму, по хозяйственнымъ цѣнамъ 1873 года, 5280 руб.; для II. группы: отъ границы Псковской губерніи съ Лифляндскою до ст. Адзель, на протяженія 50 верстъ, 113 куб. саж., на сумму 2712 руб.; для III. группы: отъ станціи Адзель до ст. Вессельсгофъ 65 верстъ 141 куб. саж., на сумму 3384 руб; для IV. группы: отъ ст. Вессельсгофъ до соединенія съ Энгельгардгофскимъ шоссе 82,33 верстъ 211 куб. саж. на сумму 5064 руб.

Въ число этой поставки на 1874 г. подрядчикъ обязанъ принять къ зачету наличный казенный камень въ количествѣ: по группѣ № 1 67,56 куб. саж., по группѣ № 2 51,5 куб. саж., по группѣ № 3 90,29 куб. саж. и по группѣ № 4 122,735 куб. саж.

Торги для сего, назначенные въ Общемъ Присутствіи Правленія на 15. число Апрѣля 1874 г., съ узаконенною переторжкою, будутъ производиться отдѣльные на каждую группу шоссе и за тѣмъ никакія заявленія, объ отдачѣ поставки оптомъ, по всѣмъ или нѣсколькимъ группамъ шоссе вмѣстѣ, не будутъ принимаемы.

Желающіе участвовать въ торгахъ должны представить документы, о своемъ званіи и благонадежные залоги, наличными деньгами или изъ поименованныхъ въ ст. 1653 ч. I томъ X гражд. зак. изд. 1857 г. и продолженіяхъ къ ней, и другихъ цѣнностей, въ размѣрѣ не менѣе одной десятой подрядной суммы, исчисленной на всю поставку каменнаго матеріала для группы по сроку 1874 г., а на остальныя за тѣмъ поставки на 1875 и 1876 г. въ размѣрѣ 1/10 каждой изъ сихъ поставокъ, вслѣдъ по ассигнованіи суммъ; причемъ въ случаѣ, если вслѣдствіе выданныхъ нарядовъ, понадобилася бы добавка къ прежнему залогу, подрядчикъ обязанъ представить таковую не позже пяти дней по объявленіи ему Окружнымъ Правленіемъ объ ассигнованіи суммъ. Кондиціи означеннаго подряда предъявлены будутъ при торгахъ.

Запечатанныя объявленія будутъ приниматься въ такомъ только случаѣ, если они окажутся написанными безъ отступленія отъ правилъ установленныхъ въ 1783, 1833, 1852, 1909 и 1910 ст. 1 ч. X т. св. зак. гр. изд. 1857 г. и не будутъ заключать заявленія, объ отдачѣ поставки оптомъ по всѣмъ или нѣсколькимъ группамъ шоссе вмѣстѣ.

Ковно, 13. Марта 1874 года. № 586. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для удовлетворенія исковъ Священника Пимена Чернова въ 304 руб. и купеческаго брата Ефима Цыкуна въ 200 руб., будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее мѣщанамъ Назару и Семену Федоровымъ Подзное недвижимое имѣніе, состоящее Витебской губерніи, Невельскаго уѣзда, 2. стана, при дерев. Салугиновѣ, заключающее въ себѣ 23 десят. земли, въ томъ числѣ пашни 8 дес. сѣнокоса 9 дес., лѣса 3 десят. и неудобной 3 десят., оцѣненное въ 1445 руб. Продажа эта, послѣдняя и окончательная, будетъ производиться въ срокъ торга 6. Мая 1874 г., съ переторжкою чрезъ три дня, въ Присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до продажи сей и публикаціи относящіяся.

№ 1671. 1

Великолуцкое Уѣздное Полицейское Управленіе Псковской Губерніи объявляетъ, что въ присутствіи онаго въ срокъ 30. Апрѣля сего года въ 11 часовъ утра съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою будетъ продаваться около 400 десятинъ земли въ пустошѣ Чупилинской Клипъ оцѣненныя въ 800 руб. Земля эта находится въ 3. станѣ Великолуцкаго уѣзда, принадлежитъ Великолуцкому помѣщику Ивану Михаловичу Бакунину и продается за неплатежъ имъ ссудопродовольственной недоимки 1408 руб. 48 коп. Желающіе торговаться могутъ разсматривать бумаги до производства продажи относящіяся въ канцеляріи полицейскаго Управленія во всѣ присутственные дни.

Марта, 5. дня 1874 года. № 1884. 2

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**
Старшій секретарь Г. Гаффербергъ.

Неоффиціальная Часть. — Nichtofficieller Theil.

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Die neu auszureichenden **Couponsbogen** zu der

5ten 5% Stieglitz-Anleihe

werden bei Einreichung der entsprechenden **Talons** durch uns eingeholt und die pr. **1. April** fälligen **Coupons** dieser Papiere bereits jetzt mit billigstem Damno an unserer Casse eingelösst.

Die Direction der Rigaer Stadt-Disconto-Bank.

Alleinige Haupt-Agentur

des echten Englischen patentirten

Portland-Cement

der Fabrik Robins & Co.,

mit einem rothen Kreuze, als Garantie für die Güte und Echtheit der Waare.

Comptoir: Andrew Ehlers,

St. Petersburg, Wassili-Ostrow, Akademischer Pereulok 7. u. 8. Linie, Haus Günther Nr. 3.

Anzeige für Liv- und Kurland.

Dselsubohde

no

S. Martinsohn,

Peterburgas Ahrrihga kalkueelâ Nr. 16.

Peedawa un pahrdohd no lehgera un uspastelleschanu tohs no H. Freulieb taisatus un us Maskawas israhdas ar leelu sudraba medali apdahwinatus uguns un sagla drohschus naudas skapjus; turklaht pahrdohd: durwju un lohga engus, atslehgas, lohga-glahses, schihberus, juschkas, grahpjus, plihtes, jaun mohdeschindelu ehweles, wissu labbakas swedru kâ arri englischu dselses, linnu un kanep ellu, pernizu, krihtu un daudf zittas pee mahjas buhschana waijadsigas un lohti derrigas prezzes pahrlehtu tirgu un taisnu swarru.

Agenten-Gesuch.

Personen jeden Standes kann ein **leicht abzusetzender Artikel**, der weder Raum, noch kaufmännische Kenntnisse erfordert, **gegen hohe Provision zum Wiederverkauf** zugewiesen werden.

Reflectanten belieben ihre Adresse unter den Buchstaben: S. U. 98 an die Annoncen-Expedition Alexis Louri & Co. Moskau zur Beförderung einzusenden. 1

Briefe

nach **Papendorf** Pastorat, **Kegeln**, **Spurnal**, **Podsem**, **Waidau**, **Welkenhof** und **Neu Welke** sind per **Wolmar** zu adressiren. 1

Am 18. April findet auf dem Gute Poikern (beim Ludin-Kruge) im Ubbenormschen Kirchspiele unweit Lemsal ein Pferdemarkt statt. 3

Das Kaiserliche VII. Wendensche Kirchspielsgericht **hat seinen Sitz** vom 1. Mai d. J. an, auf dem im Walkschen Kreise und Tirsen-Wellanschen Kirchspiele belegenen Gute **Mahlenhof**, über Wenden. Nr. 383. 2

Stomersee, den 18. März 1874.

Auf dem Hofe **Gotthardsberg** (Kirchspiel Serben-Drostenhof) wird **alljährlich** am 29. April ein **Pferde-, Vieh- und Krammarkt** abgehalten werden.

Am 25. April eines jeden Jahres wird auf dem Gute Schön-Eck, im Mitauschen Kirchspiele, ein **Pferde-, Vieh-** und **Krammarkt** abgehalten werden. 1

25. Aprilî ikkatra gadda Kahrtuschmuischa, Mihtaures draudse, tiks nohturrehts sirgu-lohpu un krahmu tirgus.

Auf dem Gute Bolderaa, im Dünamündeschen Kirchspiel, werden **Bauplätze für Häuser, Fabriken und Petroleum-Speicher** für mäßigen Preis vergeben. Näheres darüber bei der Bolderaaschen Gutsverwaltung und bei der Guts-Herrschaft in Weißenhof bei Ilgezeem. 1

Der Direction der Russischen Gesellschaft

zur Versicherung von Capitalien und Renten

ist die Anzeige gemacht worden, daß die **dem Herrn** Dr. med. **Reinhold Wolferz ertheilte Police sub Nr. 8023 über 1100 Rubel S. abhanden gekommen ist.** Indem die Direction solches zur öffentlichen Kenntniß bringt, zeigt sie hiermit an, daß nach Ablauf einer Jahresfrist, vom Tage der letzten Publication an gerechnet, falls bis dahin die verlorene Police nicht zum Vorschein kommen sollte, dieselbe die gesetzliche Kraft verliert. 1

Wenden.

St. Petersburger Gesellschaft

für Versicherung gegen **Feuer** und von **Lebensrenten** und **Capitalien**

eingezahltes Grundcapital 2,400,000 Rubel,
Reserve-Capital mehrere 100,000 Rubel.

Zur **Sterbe-Casse** hat eine 30 Jahr alte Person, für versicherte 100 Rbl., **nur 2 Rbl. 28 Kop.** jährlich zu zahlen.

Agent. **Hugo Peterson.**

Желающіе занять учительскія мѣста при вновь открываемыхъ въ Ригѣ русскихъ Петровскихъ начальныхъ училищахъ приглашаются явиться къ Господину Директоту Рижской Александровской Гимназіи, статскому совѣтнику Н. Гамбурцову и представить подлежащія свидѣтельства о правѣ своемъ заниматься преподаваніемъ.

Рига, 14. Марта 1874 г.

Администрація обоихъ Петровскихъ начальныхъ училищъ въ Ригѣ.

Diejenigen, welche gesonnen sein sollten sich um die **Lehrerstellen** an den in Riga neu zu eröffnenden **russischen Peter-Elementarschulen** zu bewerben, werden hierdurch aufgefordert, sich mit den erforderlichen Nachweisen über ihre Befähigung und Berechtigung zur Ertheilung des Unterrichts bei dem Director des hiesigen Alexander-Gymnasiums Herrn Staatsrath N. Gamburzow zu melden.

Riga, den 14. März 1874. 1

Die Administration der beiden Peter-Elementarschulen zu Riga.

Stand

der am 1. Juni 1873 eröffneten

Rigaer Stadt-Disconto-Bank

am 30. März 1874.

Activa.

Darlehen gegen Werthpapiere und Waaren	1,283,112	Rbl.	S.	96	K.
Wechsel-Portefeuille	485,132	"	"	62	"
Werthpapiere	178,791	"	"	47	"
Inventarium	8,417	"	"	26	"
Unkosten	4,857	"	"	90	"
Commissions-Conto	355,924	"	"	—	"
Diverse Debitores	105,524	"	"	36	"
Cassabestand	102,020	"	"	14	"
Giro-Conto b. anderen Banken	44,367	"	"	37	"
Summa	2,568,148	Rbl.	S.	8	K.

Passiva.

Grundcapital	209,190	Rbl.	S.	35	K.
Reservecapital	38,855	"	"	79	"
Einlagen	1,834,979	"	"	16	"
Zinsen auf Einlagen	7,394	"	"	26	"
Zinsen auf Werthpapiere	183	"	"	35	"
Zinsen und Provision	38,201	"	"	32	"
Diverse Creditores	180,139	"	"	1	"
Giro-Conti	259,204	"	"	84	"
Summa	2,568,148	Rbl.	S.	8	K.

Bis auf Weiteres beträgt der Zinsfuß:

für Darlehen gegen Reverse	8	%
" " " Hypotheken	8	"
" " " Waaren auf Termin u. Ruf	8	"
" " " Werthpapiere auf Termin	8	"
" " " Werthpapiere a. gegens. Ruf	7½	"
" Wechsel	7—8	"
für Einlagen und zwar:		
für den Bankschein I, tägl. rückzahlbar	4%	pro anno
" " " II, rückzahlbar nach 5-täg. Kündigung	4—4½—5	"
" " " III, rückzahlbar n. 6 Monaten	5	"
" " " IV, nach Vereinbarung.		

Die Rigaer Stadt-Disconto-Bank besorgt den An- und Verkauf von Werthpapieren, sowie das Incasso sämmtlicher Coupons hier und an anderen Plätzen und giebt Anweisungen auf Moskau, Petersburg und zur Zeit der Messe auch auf Nishni-Nowgorod spesenfrei, auf andere Plätze möglichst billig ab.

Die Rigaer Stadt-Disconto-Bank nimmt auf Grund ihrer am 23. October 1873 von dem Herrn Finanzminister abgeänderten Statuten auch Geldeinlagen von hundert Rubeln und darüber entgegen und ertheilt Darlehne von gleichen Beträgen gegen Unterpfand.

Die speciellen Regeln über alle die Bank betreffenden Geschäfte sind bei derselben unentgeltlich zu haben.

Die laut § 19 des Statuts der Rigaer Stadt-Disconto-Bank vorgeschriebene Revision hat am 30. März stattgehabt und sind die Cassa, Documente und Unterpfänder mit den Büchern übereinstimmend befunden worden.

Das Directorium der Rigaer Stadt-Disconto-Bank.

Anzeige für Liv- und Kurland.

F. W. Grahmann,

Riga,

gr. Jacobstrasse, vis-à-vis der Börse

empfiehlt sein **assortirtes Lager**

Technischer Artikel,

als: **Leder-, Hanf-, Gummi-Treibriemen,**
Patent-Riemenverbinder,
Glas-Selbstöler,
Wasserstandgläser,
Gummiringe für do.,
Bestes Maschinenöl,
Eiserne Patent-Oelfässer,
etc. etc. etc.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Anmerkung. Hierbei folgen für die betreffenden Behörden Livlands Beilagen, betreffend die Ermittelung von Personen, Capitalien und Vermögen und zwar zu den Gouvernements-Zeitungen: 1) zu Nr. 9 der Radomschen; Nr. 9 der Nowgorodschen; Nr. 11 der Lomshinskischen; Nr. 93 der Kiewschen; Nr. 17 und 100 der Archangelschen; Nr. 10 der Lublinskischen und Nr. 101 der Wilnaschen; 2) ein Ausmittelungsartikel der St. Petersburgschen Polizeiverwaltung, mehrere Personen betreffend.

Дозволено цензурою. Рига, 3. Апрѣля 1874 г. Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)